



EXPORT ORGANISATION SÜDTIROL DER HANDELSKAMMER BOZEN  
ORGANIZZAZIONE EXPORT ALTO ADIGE DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI BOLZANO  
EXPORT ORGANIZATION SOUTH TYROL OF THE CHAMBER OF COMMERCE OF BOLZANO/BOZEN

**Ausschreibung PR-Arbeit für die Südtiroler Qualitätsprodukte in Deutschland**  
**Gara Lavoro PR per i prodotti di qualità dell'Alto Adige in Germania**  
**CIG 5947574D51**

**Erläuterungen - Chiarimenti**

**1. Social-Media-Kanäle**

**Canali social media**

Die Social-Media-Kanäle (Südtirol für Feinschmecker und Südtirol Wein) werden direkt von der EOS betreut. Daher muss die Agentur keine Posts schreiben, sondern nur als Berater für den deutschen Markt zur Seite stehen und in der Lage sein, auch Social Media-Texte bzw. News für Blogger zu formulieren.

I canali social media (prodotti tipici alto adige e vini alto adige) vengono gestiti direttamente da EOS. L'agenzia non deve quindi scrivere i posts, ma solamente offrire la sua consulenza in materia e naturalmente essere in grado di redigere dei testi/news, diretti ai blogger

**2. Produktübergreifende Kommunikation**

**Comunicazione intersettoriale**

Produktübergreifende Kommunikation ist erlaubt. Pro Produkt sind aber bestimmte Aktivitäten vorgesehen (Presseausendungen/Pressekonferenzen und -events sowie Medienkooperationen so wie im Briefing/ Gegenstand der Ausschreibung/ Punkt C aufgelistet). Übergreifend ist z.B. die EU-Kampagne, die mehrere Produkte umfasst: Südtiroler Speck, Südtiroler Apfel sowie Stilfser Käse.

Sì, la comunicazione intersettoriale è ammessa. Per ogni prodotto sono tuttavia previste delle attività specifiche (comunicati stampa, conferenze e/o eventi nonché cooperazioni media come da briefing/ oggetto del bando/punto c). Comprendente più prodotti è per esempio la campagna EU con Speck Alto Adige, Mela Alto Adige e Formaggio Stelvio.